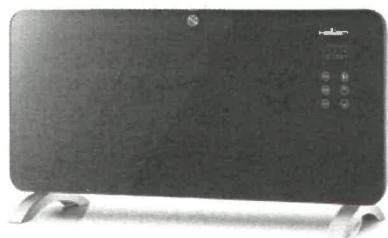


HELER

Bedienungsanleitung Operating instruction



Mod.: PNF 1500 G
PNF 2000 G

D	Glasfront Elektro-Konvektor	Montage- und Bedienungsanleitung
GB	Glass panel Electric Convectator	Mounting and operating instructions
HU	Elektromos üveg panel konvektor	Használati és beüzemelési útmutató

D	Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
GB	This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
HU	A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas!



D
WARNUNG: UM EINE ÜBERHITZUNG DES HEIZGERÄTES ZU VERMEIDEN, DARF DAS HEIZGERÄT NICHT ABGEDECKT WERDEN.

Am Heizgerät ist das Symbol angebracht, welches signalisiert, dass das Heizgerät nicht abgedeckt werden darf.



GB
WARNING: IN ORDER TO AVOID OVERHEATING THE HEATER, DO NOT COVER THE HEATER.

The heater carries the warning symbol indicating that the heater may not be covered.



F
ATTENTION: POUR EVITER UNE SURCHAUFFE, NE PAS RECOUVRIR LE CHAUFFAGE.

Le chauffage porte le symbole indiquant que le chauffage doit pas être recouvert.



NL
WAARSCHUWING: OM OVERVERHITTING TE VERMIJDEN, DE RADIATOR NIET AFDEKKEN.

Op de radiator is het symbool aangebracht, dat erop wijst, dat de radiator niet mag worden afgedekt.



CZ
VÝSTRAHA: PRO ZABRÁNĚNÍ PŘEHŘÁTÍ TOPNÉ TĚLESO NEZAKRÝVEJTE.

Na topném tělesu je připevněn symbol, který signalizuje, že se topné těleso nesmí zakrývat.



SK
VÝSTRAHA: ABY SE PREDIŠLO PREHRIATIU, VYKUROVACIE TELESO NEZAKRÝVAJTE.

Na vykurovacom telese je umiestnený symbol, ktorý signalizuje, že se vykurovanie telesa nesmie zakrývať.



HU
FIGYELMEZTETÉS: A TÚLMELEGEDÉS ÉS TŰZVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN TILOS A FŰTŐTESTET LETAKARNI.

A fűtőtesten elhelyezett szimbólum azt jelzi, hogy tilos a fűtőtestet letakarni.

RO



AVERTIZARE: PENTRU A EVITA SUPRAÎNCĂLZIREA, NU ACOPERIȚI RADIATORUL.

Simbolul de pe radiator avertizează utilizatorul asupra faptului că nu trebuie să acopere radiatorul.

PL



UWAGA: ABY UNIKNAĆ PRZEGRZANIA, NIE WOLNO PRZYKRYWAĆ URZĄDZENIA.

Na urządzeniu znajduje się odpowiednie oznaczenie, które sygnalizuje, że urządzenie nie powinno być przykrywane.

LV



UZMANĪBU! LAI PASARGĀTU IRĪCI NO PĀRKARŠANAS, NEAPSEDZIET TO.

Uz ierīces ir attiecīgs apzīmējums, kas norāda, ka ierīci, nedrīkst apsegt.

EST



TÄHELEPANU: ÜLEKUUMENEMISE VÄLTIMISEKS ÄRGE KATKE RADIAATORIT KINNI.

Radiaatoril olev hoiatusmärk näitab, et radiaatorit ei tohi kinni katta.

SLO



OPOZORILO: DA SE IZOGNETE PREGREVANJU, OGREVALNEGA TELESA NE PREKRIVAJTE.

Na grelnem telesu je pritrjen simbol, ki signalizira, da se grelnega telesa ne sme prekrivati.

HR



POZOR: IZBJEGAJTE PREGRIJAVANJE, NE SMIJETE POKRIVATI GRIJALICU.

Na grijalici je naljepljen simbol, koji označava da se grijalica ne smije pokrivati.

RUS



ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПЕРЕГРЕВА НЕ УКРЫВАЙТЕ РАДИАТОР.

На радиаторе имеется предупреждающий символ, указывающий на то, что радиатор нельзя накрывать.

D

Sehr geehrter Kunde,

bitte lesen Sie folgende Hinweise vor **Inbetriebnahme** aufmerksam durch, sie geben wichtige Informationen für Ihre Sicherheit und den Gebrauch des Gerätes.

Sicherheitsvorschriften

- Das Gerät darf nur, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, verwendet werden! Jeder andere Gebrauch ist unzulässig! Bei Schäden durch falsche Bedienung oder Nichtbeachten der Sicherheitsvorschriften erlischt jegliche Haftung und Garantie!
- Achten Sie darauf, dass das Gerät, Netzkabel oder Netzstecker keine Beschädigung aufweist. Benutzen Sie das Heizgerät niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker. Schützen Sie das Netzkabel unbedingt vor scharfen Kanten sowie vor jeder Hitzeeinwirkung und legen Sie es niemals über oder um das Heizgerät.
- Für Frostschäden, die durch eine für die Raumgröße zu geringe Heizleistung, schlechte Wärmeisolierung des Raumes, falsche Bedienung oder höhere Gewalt (z.B. Stromausfall) verursacht werden, kann keine Haftung übernommen werden.
Zur Frostfreihaltung eines Raumes benutzen Sie bitte ein spezielles Frostschutzgerät!
- Das Gerät darf nur mit der bereits montierten Netzanschlussleitung und dem Netzstecker an einer einphasigen Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung angeschlossen werden.
- **Achtung:** Brennbare Materialien oder Gegenstände wie Gardinen, Vorhänge, Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung oder Wände und Baulichkeiten usw. vom Heizgerät mindestens 100 cm entfernt halten.
Brandgefahr!
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose platziert werden.
- **Warnung:** Das Gerät nicht abdecken, da sonst **Überheizungs- und Brandgefahr** besteht.
Keine Kleidungsstücke, Handtücher oder ähnliches zum Trocknen über das Gerät legen. **Überheizungs- und Brandgefahr!**
- Wenn das Gerät nicht gebraucht wird, stets den Netzstecker ziehen.

Zum Herausziehen des Netzsteckers nicht an der Netzanschlussleitung ziehen. Die Anschlussleitung darf während des Betriebes nicht mit dem Gerät in Berührung kommen.

- Die Anschlussleitung nicht über das heiße Gerät hängen oder an die heißen Geräteflächen anliegen lassen. Die Anschlussleitung darf während des Betriebes nicht mit dem Heizgerät in Berührung kommen.
- Niemals unter Spannung stehende Teile berühren! **Lebensgefahr!**
- Das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen berühren! **Lebensgefahr!**
- Das Gerät darf nicht in Badezimmern bzw. nicht in unmittelbarer Umgebung von Badewanne, Dusche, Wasseranschlüssen, Wasch- oder Schwimmbecken benutzt werden.
- Das Gerät muss so platziert bzw. angebracht werden, dass Schalter und andere Bedienteile nicht von Personen berührt werden können, die sich in einer Badewanne, einer Dusche oder in einem mit Wasser gefüllten Gefäß befinden.
- **Achtung!** Die Luftaustrittsöffnungen erwärmen sich während des Heizbetriebes stark. Platzen Sie das Gerät so, dass ein zufälliges Berühren ausgeschlossen ist.
- **Verbrennungsgefahr!** Nach dem Abschalten kühlt das Gerät erst allmählich ab.
- **Das Heizgerät niemals unbeaufsichtigt betreiben** und nicht ohne Aufsicht in der Nähe von Kindern, gebrechlichen und/oder schutzbedürftigen Personen oder Haustieren lassen. Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Das Heizgerät sauber halten. Keine Fremdoobjekte in die Geräteöffnungen einführen oder geraten lassen, weil dadurch ein elektrischer Schlag oder ein Brand oder das Gerät beschädigt werden könnte!
- Bei Wandmontage darf das Gerät nicht an Wänden aus Kunststoff, Synthetikmaterial oder anderen leicht entflammbaren Materialien wie z.B. Holz, Paneele, Pappe oder ähnlichem befestigt werden. Bei Nichteinhaltung kann es zur Brandgefahr kommen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes

unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahren dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Benutzer-Wartung durchführen.
- **VORSICHT – Einige Teile des Produkts können heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.**
- Das Gerät ist nicht geeignet für den Gebrauch zur Tieraufzucht bzw. Tierhaltung.
- Das Gerät ist nicht für die Benutzung im Freien geeignet.
- Das Gerät ist nur für den haushaltsüblichen Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Dieses Gerät ist ein Zusatzheizgerät und darf ausschließlich nur zu diesem Zweck benutzt werden. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt und verlassen Sie nicht das Haus oder die Wohnung, wenn Sie das Gerät betreiben. Vergewissern Sie sich, dass der Hauptschalter des Heizgerätes ausgeschaltet (Pos. 0) und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht während Sie schlafen.
- Das Gerät nicht in Garagen und nicht in Feuer- oder Explosion gefährdeten Räumen, wie z.B. Holzschuppen, Stallungen usw. oder in leicht entzündbarer Atmosphäre benutzen. **Vorsicht! Explosions- und Brandgefahr!**
- Keine leicht entflammbaren Stoffe oder Sprays in der Nähe des Gerätes aufbewahren oder benutzen! **Brandgefahr!**

- Die Steckdose muss jederzeit zugänglich sein, um ein schnelles Entfernen des Netzsteckers zu ermöglichen.
- Das Gerät nur mit vollständig abgewickeltem Netzkabel betreiben. Überhitzungs- und Brandgefahr!
- Wenn Sie das Gerät als Standgerät bewegen oder auf einen anderen Platz stellen möchten, schalten Sie das Gerät vorher aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Vor jeder Benutzung das Gerät, Netzkabel und Netzstecker auf Fehler überprüfen. Ist das Gerät, Netzkabel oder Netzstecker beschädigt, darf das Heizgerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Durch unsachgemäße Reparatur können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Benutzen Sie das Heizgerät nicht in Räumen kleiner als 4m².
- Das Heizgerät nicht mit einem Verlängerungskabel, einer zwischengeschalteten Zeitschaltuhr, oder einer anderen Vorrichtung betreiben, die das Gerät automatisch ein- oder ausschaltet, da dies zu Überhitzung und Brandgefahr führen kann.
- **Achtung!** Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen oder Deaktivieren der Temperaturbegrenzung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht durch eine externe schaltbare Quelle, wie z.B. einer Zeitschaltuhr oder einem durch den Stromzulieferer an- und abschaltbaren Stromkreis mit Strom versorgt werden.
- Wir empfehlen den Anschluss des Gerätes an einen Stromkreis mit FI-Schutzschalter.
- **Warnung:** Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Babies. Verschlucken der Batterie kann durch innere Verbrennungen in weniger als 2 Stunden zu schweren Verletzungen oder möglicherweise zum Tod führen. Beim Verschlucken der Batterie sofort die Notaufnahme eines Krankenhauses aufsuchen.
- Lassen Sie zur Sicherheit Ihrer Kinder keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor usw.) erreichbar liegen.

Die Bedienungsanleitung gehört zum Gerät und ist inklusive Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit Karton mit Innenverpackung sorgfältig aufzubewahren. Bei Besitzerwechsel muss die Anleitung mit ausgehändigt werden.

Verpackung

- Nach dem Auspacken das Gerät auf Transportschäden und den Lieferumfang auf Vollständigkeit überprüfen! Bei Schäden oder unvollständiger Lieferung wenden Sie sich bitte an Ihr Fachgeschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben.
- Werfen Sie den Originalkarton nicht weg, dieser wird zum Aufbewahren außerhalb der Heizperiode sowie zum Versenden benötigt.
- Verpackungsmaterialien ordnungsgemäß entsorgen! Plastikbeutel können zu einem lebensgefährlichen Spielzeug für Kinder werden!

Hinweise zum Betrieb

Nach dem Einschalten bei der ersten Inbetriebnahme sowie nach längerer Zeit ohne Benutzung ist eine kurzzeitige Geruchsbildung möglich.

Standort

- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 100 cm vom Heizgerät zu allen brennbaren Materialien, Gegenständen, Vorhängen, Gardinen, Wände, Baulichkeiten, Regale, Möbel, Einrichtungsgegenstände oder ähnlichem ein. **Brandgefahr!**
- **Bei Wandmontage darf das Gerät nicht an Wänden aus Kunststoff, Synthetikmaterial oder anderen leicht entflammbar Materialien, wie zum Beispiel Holz, Pappe, Paneele oder ähnlichem befestigt werden. Bei Nichteinhaltung kann es zur Brandgefahr kommen!**
- Das Gerät niemals unmittelbar unter, neben, über oder in der Nähe einer Wandsteckdose platzieren!
- Bei Verwendung als Standgerät stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen, festen, wärmebeständigen Oberfläche steht. Das Gerät als Standgerät nur in einer sicheren, aufrechten und standfesten Position betreiben und keine weiche Unterlage benutzen. Nicht auf einer instabilen Fläche zum Beispiel einem Langflor-Teppich oder ähnlichem aufstellen. Brandgefahr!

Montage der Standfüße (Abb. 1)

Vor der Benutzung des Gerätes müssen die separat im Karton mitgelieferten Standfüße montiert werden. Die Standfüße werden gemäß Abbildung mittels der mitgelieferten Schrauben (ST12x4mm (8x)) an der Unterseite des Heizgerätes befestigt.

Achten Sie darauf, dass die Schrauben korrekt im Geräteboden justiert sind, um einen sicheren Stand des Gerätes zu gewährleisten

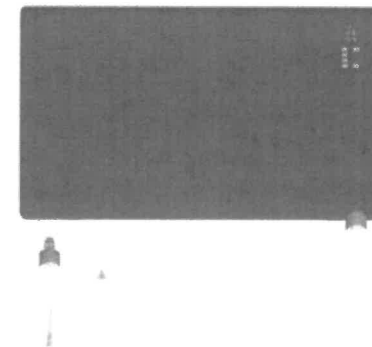


Abb. 1

Wandmontage (Abb. 2)

- Wenn Sie das Gerät als Wandgerät verwenden wollen, dürfen die Füße am Gerät nicht befestigt sein.
- Vor Beginn der Wandmontage achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist (Hauptschalter auf Position „0“) und der Netzstecker sich nicht in der Steckdose befindet. **Das Gerät darf nur im ausgeschalteten Zustand mit herausgezogenem Netzstecker an der Wand befestigt werden.**
- Das Heizgerät darf nur in ausgerichteter senkrechter Position an einer Wand montiert werden. Das Anbringen an der Zimmerdecke ist nicht gestattet.
- Das Heizgerät ist so anzubringen, dass Schalter und andere Bedienelemente nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche oder am Waschbecken befindlichen Person berührt werden können.
- Das Gerät darf nicht an Wänden aus Kunststoff, Synthetikmaterial oder anderen leicht entflammaren Materialien, wie zum Beispiel Holz, Pappe, Paneele oder ähnlichem befestigt werden. Bei Nichteinhaltung kann es zur Brandgefahr kommen!
- Wenn Sie das Gerät hängend anbringen, müssen mindestens 15cm vom unteren Heizkörpergehäuse bis zum Fußboden frei bleiben. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 100cm vom Heizgerät nach oben, zu den Seiten und nach vorn zu allen brennbaren Materialien, Gegenständen, Vorhängen, Gardinen, Wände, Baulichkeiten, Regale, Möbel, Einrichtungsgegenstände oder ähnlichem ein. **Brandgefahr!**
- Bei der Montage des Gerätes ist auf Leitungen zu achten, die unter Putz verlegt sind. Deshalb keine Löcher unter- oder oberhalb von Wandsteckdosen anbringen und das Gerät nicht vor oder unmittelbar neben einer Steckdose montieren sowie unmittelbar neben Wandregalen, Vorhänge, Gardinen oder sonstigen brennbaren Gegenständen.
- Das entsprechende Zubehör zur Wandbefestigung ist beigelegt.
- Wenn Sie einen geeigneten Platz für Ihr Gerät gefunden haben, montieren Sie nun mittels der mitgelieferten Schrauben und Dübel das Heizgerät an die Wand. **Beachten Sie dazu die Schritte Fig. 1 bis 4 in Abb. 2.**

- (1) An der Rückseite des Heizgerätes befindet sich die Wandhalterung. Lösen Sie die beiden oberen Schrauben von der Wandhalterung und nehmen die Halterung vorsichtig ab.
- (2) Bohren Sie Löcher auf jeder Seite in die Wand und setzen Sie die entsprechenden Dübel ein. Befestigen Sie mit den beigelegten Schrauben die Wandhalterung an der Wand.
- (3) Achten Sie bitte darauf, dass Sie den Abstand zwischen Dübel und Schraubenkopf so wählen, dass das Gerät mit einem gleichmäßigen Wandabstand montiert werden kann. Hängen Sie das Gerät vorsichtig in die Wandhalterung ein.
- (4) Drehen Sie die beiden oberen Schrauben fest und überprüfen Sie, ob das Gerät fest genug an der Wand befestigt ist. Benutzen Sie das Heizgerät nicht, wenn das Gerät schräg oder nicht fest genug montiert worden ist.

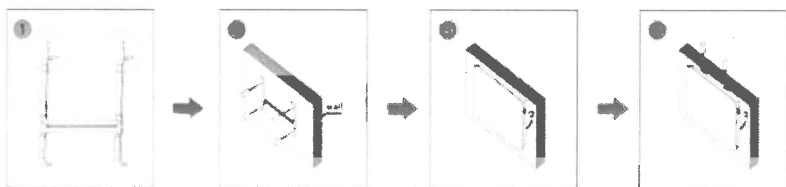


Abb.2

Beschreibung LCD Display (Abb. 3)

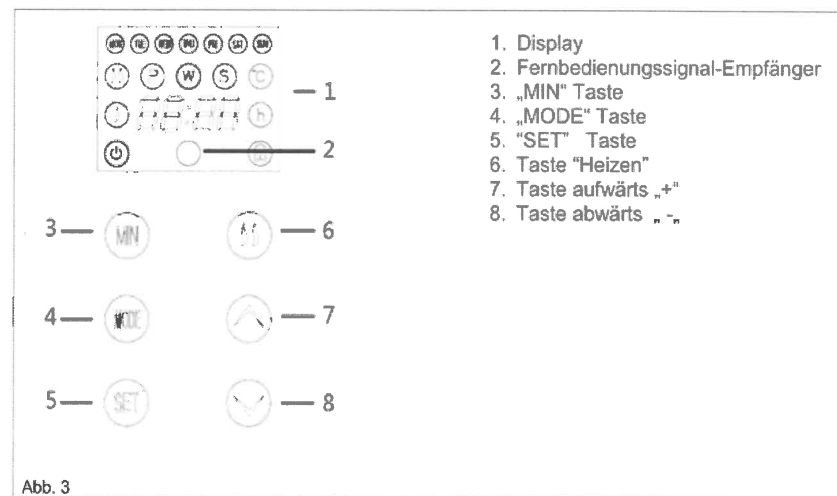


Abb.3

Bedienungshinweise

- Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in eine geeignete Steckdose.
- Schalten Sie den „EIN/AUS“ - Hauptschalter (Geräteseite) auf die Position I (EIN).

Hinweis: Bei jeder Betriebseinstellung kann ein kurzer Signalton erfolgen.

Standby Modus

Das Gerät ist nun betriebsbereit und befindet sich im Standby Modus. Die Displayanzeige zeigt das

Symbol an. Die Heizung ist nicht aktiv.

Stellen Sie nun die aktuelle Zeit und den Tag ein (s. Abb. 4):

- Betätigen Sie die Taste „MODE“ , um die Stunde einzustellen.
- Betätigen Sie die Taste „MIN“, um die Minuten einzustellen.
- Durch Betätigen der Taste „SET“, kann der Tag eingestellt werden.



Abb. 4

Betriebsmodus

- Durch Berühren der Taste „SET“ können Sie vom Standby Modus in den Betriebsmodus wechseln. Die Display-Anzeige zeigt das Symbol „S“ (s. Abb. 5).
- Berühren Sie die Taste „Heizen“ , um eine hohe oder niedrige Heizstufe auszuwählen. Im Display wird jeweils das Symbol angezeigt, welches ausgewählt wurde (s. Abb. 6).
- Durch Berühren der Tasten oder kann die gewünschte Temperatur von 5°C bis 40°C ausgewählt werden.
- Im Display werden zwei Temperaturanzeigen angezeigt: links die aktuelle Temperatur (Temperatur in unmittelbarer Umgebung des Heizgerätes) und rechts die zuvor gewählte Temperatur (s. Abb. 7).

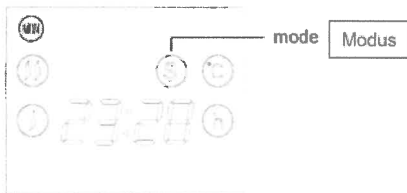


Abb. 5

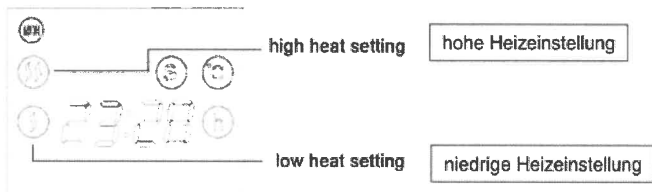


Abb. 6

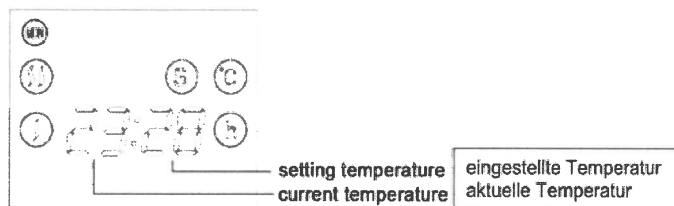


Abb. 7

Einstellung „Wochenprogramm“ Modus

- Betätigen Sie die Taste „SET“, um von dem Standby Modus in den Betriebsmodus zu gelangen.
Das Display zeigt das Symbol , wie in Abb.8 ersichtlich.

- Betätigen Sie die „MODE“ Taste, um das Wochenprogramm einzustellen (Abb.8 + 9). Sie können folgende Zyklen wählen. Zum Beispiel:
 - Montag bis Freitag
 - Montag bis Sonnabend
 - Montag bis Sonntag
 - Montag-Mittwoch-Freitag
 - Dienstag-Donnerstag-Samstag
 - Samstag-Sonntag
 - Dienstag-Freitag-Samstag
 - Montag oder Dienstag oder Mittwoch oder Donnerstag oder Freitag oder Samstag oder Sonntag
- Heizzeitzyklus einstellen: Betätigen Sie die Taste um den Zeitbeginn einzustellen bzw. Taste für das Zeitende.

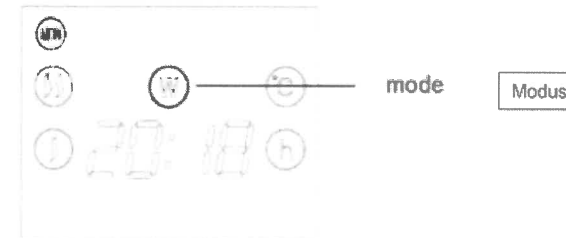


Abb. 8

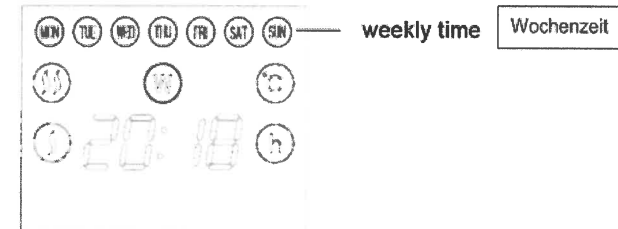


Abb. 9



Beispiel:

Betätigen Sie die Taste bis „09.00“ angezeigt wird, das heißt von 00.00-09.00; der Heizzyklus startet. Wenn Sie danach die Taste drücken und zum Beispiel „12.00“ einstellen, wird der Zyklus um 12.00 Uhr gestoppt.

Mit den Tasten und können Sie den Zyklus für 24 Stunden für jeden Wochentag einstellen. Ist die Einstellung beendet, zeigt das Display die aktuelle Zeit (s. Abb.10).

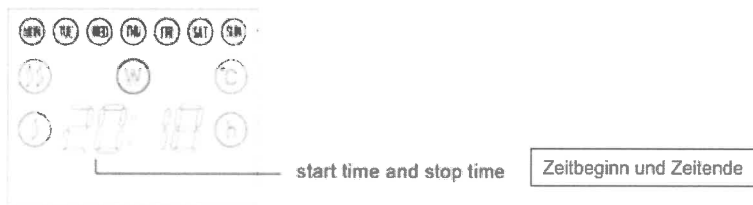


Abb. 10

Verriegelungsfunktion

Betätigen Sie die Taste für einige Sekunden, um die Verriegelungsfunktion zu aktivieren. Das Symbol wird im Display angezeigt. Zum Entsperren betätigen Sie diese Taste erneut für einige Sekunden.

Beschreibung Fernbedienung / Bedienfeld

- “SET” : Auswahl der Modi: “P”, “W” und “S”
- “MODE” : Einstellung Wochenprogramm
- Verriegelungsfunktion „Ein/Aus“
- “” Heizeinstellung auswählen
- “” Einstellung Zeit und Temperatur aufwärts „+“
- “” Einstellung Zeit und Temperatur abwärts „-“



Batterie (Fernbedienung):

Die Fernbedienung ist mit einer Batterie (CR2025) zu nutzen falls keine Batterie inkludiert sein sollte. Ist die Batterie (CR2025) verbraucht, muss diese ausgetauscht werden.

Hinweis

Batterieentsorgung: Bitte folgen Sie den Instruktionen Ihres zuständigen örtlichen Entsorgungsunternehmens für die Entsorgung der Batterie.

Achtung: Das Gerät ist betriebsbereit solange es am Stromnetz angeschlossen ist und der Hauptschalter auf Position I (EIN) steht. Um das Gerät komplett vom Stromnetz zu trennen, stellen Sie den Hauptschalter auf Stellung 0 (AUS) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Sicherheitseinrichtung

Eine zusätzlich eingebaute Sicherheitseinrichtung schützt das Gerät vor Überhitzung und schaltet das Heizelement automatisch ab.

- Wenn dies der Fall ist, schaltet das Heizelement nach einer kurzen Abkühlphase wieder automatisch zu und das Gerät ist wieder betriebsbereit.
- Im Wiederholungsfall prüfen Sie zunächst, ob Gegenstände in der Umgebung den Heizbetrieb bzw. die Luftzirkulation behindern.
- Sollte es zu weiteren Wiederholungen kommen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder dem Kundendienst des Herstellers in Verbindung.

Reinigung

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wir empfehlen das Gerät mindestens zweimal jährlich zu reinigen. Je nach Benutzung ist auch ein mehrmaliges Reinigen erforderlich.
- Säubern Sie mit einem Staubsauger die Luftein- und austrittsöffnungen, um Staub und Schmutz vom Heizelement zu entfernen. Achten Sie darauf, das Heizelement nicht zu berühren, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Glas und das Gehäuse vorsichtig mit einem weichen Staubtuch. **Kein Wasser verwenden. Keine scheuernden und ätzenden Reinigungsmittel verwenden!** Zum Reinigen des Gerätes niemals leicht entflammbare Reinigungsmittel wie z.B. Benzin oder Spiritus verwenden. **Vorsicht! Beschädigung der Oberfläche und Brandgefahr.**
- Das Gerät, Anschlussleitung oder Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen! **Lebensgefahr!**
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie es vor übermäßigem Staub und Schmutz schützen.

Aufbewahrung

Bitte heben Sie den Originalkarton für die Aufbewahrung außerhalb der Heizperiode auf. Das Gerät nur entsprechend gereinigt verpacken und an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Technische Angaben

Modell	Volt/ Frequenz	Watt	Produkt- Abmessung (mm)	Schutz- klasse	Empfohlene Heizfläche	Schutzgrad
PNF 1500 G	220-240V~ 50-60Hz	1500W (750/1500W)	760x240x430	I	≤ 20m ²	IP24
PNF 2000 G		2000W (1000/2000W)			≤ 25m ²	

Gewährleistung und Kundenservice

- Die Gewährleistung für dieses Gerät erfolgt auf Basis der gesetzlichen Bestimmungen. Als Nachweis für den Gewährleistungsanspruch dient eine Kopie des Kaufbeleges.
- Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Transportschäden, Überlastung, Nichtbeachtung der Montage-/ Bedienungsanleitung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.
- Beanstandungen können nur dann anerkannt werden, wenn das Gerät im Originalzustand, in der Originalverpackung und frachtfrei an den Lieferanten bzw. den Kundenservice des Herstellers zurückgesandt wird.
Technische Änderungen in Bezug auf die Weiterentwicklung des Gerätes sind vorbehalten

CE-Kennzeichnung

Die CE-Kennzeichnung belegt, dass das Gerät alle grundlegenden Anforderungen erfüllt Richtlinie über die „Elektromagnetische Verträglichkeit“ (Richtlinie 2014/30/EU), „Niederspannungsrichtlinie“ (Richtlinie 2014/35/EU), Richtlinie „RoHS“ (2011/65/EU).

**Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten
Verordnung (EU) 2015/1188**

Modellkennung: PNF 1500 G (PN1500EG)					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung			Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr		
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,5	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,5	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Hilfsstromverbrauch			Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung		
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	--	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l,min}$	--	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,SB}$	0,001742	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[ja]
Sonstige Regelungsoptionen					
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offene Fenster	[nein]
				mit Fernbedienungsoption	[nein]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[ja]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[ja]
				mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktangaben		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

**Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten
Verordnung (EU) 2015/1188**

Modellkennung: PNF 2000 G (PN2000EG)					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung			Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr		
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Hilfsstromverbrauch			Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung		
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	--	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l,min}$	--	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,SB}$	0,001742	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[ja]
Sonstige Regelungsoptionen					
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offene Fenster	[nein]
				mit Fernbedienungsoption	[nein]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[ja]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[ja]
				mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktangaben		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

Dear customer,

We congratulate you for having chosen our product.

Please read the following information carefully before using the appliance for the first time for your own safety and to ensure correct use.

Safety information

The appliance must only be used as described in the instructions for use.

Use for any other purpose is inadmissible! Any damage attributed to incorrect operation, improper use or non-observance of the safety information will invalidate all liability and the warranty!

- Do not use the appliance with a damaged plug, power cord, housing, or after a mal function or if it has been dropped or suffered any kind of damage. Do not let the power cord over a sharp edge or let it not come into contact with any hot surface and protect it against pinch, where it can be damaged. Never place or wind the power cord around the appliance. Danger of overheating and fire!
- All liability is disclaimed for any frost damage caused by a heating capacity that is insufficient for the room size, bad heat insulation of the room, incorrect use or force majeure.
- Before connecting the appliance check that the voltage indicated on the type plate corresponds to the mains voltage in your home.
- Only connect the appliance to a.c. mains as specified on the rating plate!
- **Attention:** Place the heater in a safe position with a minimum distance from 100 cm from all flammable objects, curtains, furniture, structures, shelves, pieces of furniture, building or similar in front of the heater. Fire risk! The appliance openings must not be obstructed in any way.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- **Warning: In order to avoid overheating, do not cover the heater!**
Risk of overheating and fire!
- Prevent overheating to the appliance by keeping the air inlet and outlet free: do not cover them and do not hang anything in front of it or above it – otherwise there is a risk of overheating and fire!
- Always unplugged the heater when not in use. Do not pull on the power cord.

- Keep the mains cord at the safe distance from the air inlet and outlet grilles.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of bath, a shower, water connections, washbasins or swimming pools.
- This heater must be installed so that switches or other control elements cannot be touched by persons who are in the bath or shower, or any other water-filled receptacle.
- During operation the power cord may not in touch with the running heater.
- Only operate the appliance with fully unwound power cord. Overheating and fire risk!
- Never touch live parts! **Danger to life!**
- Never operate or touch the appliance with wet or damp hands or feet!
Danger to life!
- The socket-outlet must be accessible at all times to enable the mains plug to be disconnected as quickly as possible!
- Attention! The grilles and heater surface becomes very hot when the appliance is in use! Place the appliance so that it cannot be touched by accident! Risk of burns! The appliance will cool down gradually after being switched off. Pay attention to the minimum distances.
- The device may not be fastened to walls from synthetic material, or other flammable materials as for example wood, panels, cardboard or similar. By disregard it can come to the fire risk!
- **Never use the heater without supervision. The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision!** Pay attention that children or animals do not play in the near of the heater!
- Important! Clean the heater regularly. Do not insert any foreign objects into the appliance openings! Risk of injury (electric shock) and damage to the appliance!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance, cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- The appliance is not suitable for animal breeding purposes!
- Do not use the heater outdoors.
- The heater is for household use only.
- The heater is not for the commercial use.
- The heater is not designed for use as the main form of heating. Use the appliance only for the intended use, i.e. extra heating in the house.
- Allow to pursue the device not unsupervised and do not leave your home if you use the device. Ensure that the main switch is in OFF (0) position. Always unplug when the heater is not in use.
- Do not use the heater in rooms with explosive gas (e.g. petrol) or while using inflammable glue or solvent (e. g. when gluing or varnishing parquet floors, PVC etc.).
- Do not use the appliance in flammable atmospheres (e.g. in the vicinity of combustible gases or sprays cans)! Explosion and fire hazard! Do not allow aerosols, inflammable substances or materials sensitive to heat to be in the flow of hot air.
- Do not use the heater in areas or rooms which are a risk of fire, such as garages, stables, wooden shed etc.
- To avoid the risk of fire and electrical shock select a safe place for the heater.
- Do not use the appliance in rooms less than 4m² area.

- Keep the mains cord at a safe distance from the heater.
- Always disconnect the heater when place it from one location to another.
- Never use the appliance if the appliance or cord is damaged. Risk of injury!
- Before each using, check if the appliance or supply cord is damaged. Never use the appliance, if appliance or supply cord is damaged. Risk of injury!
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Improper repairs can expose the user to considerable danger!
- Do not operate the heater with an extension-cord or an interposed time switch clock.
- Attention: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- We recommend the connection of the device to an electric circuit with protection-switch FI.
- **Warning:** Keep batteries out of reach of children. Swallowing may lead to serious injury or death in as little as 2 hours due to internal burns. If swallowed, go straight to a hospital emergency room. Dispose of used batteries immediately.
- Pay attention to the security of your children and keep away all packaging parts (plastic bag cardboard, styropor etc.) from them.

These instructions for use belong to the appliance and must be kept in a safe place. when changing owners, these instructions must be surrendered to the new owner!

Packaging

- After unpacking the appliance, check the same for transport damage and the contents for completeness! In the event of damage or an incomplete delivery, contact your authorised retailer!
- Do not discard the original box! It can be used for storage and dispatch to avoid transport damage.
- Dispose of the packing material in a proper manner. Plastic bags should be kept away from children!

Notes

After switching on the appliance for the first time and also after prolonged operation without heating, the appliance may smell for a short time.

Location

- The appliance should be placed with a minimum distance of 100 cm from flammable objects, walls, shelves, furniture, pieces of furniture, curtains, building or structures etc.! **Risk of fire!** The appliance openings must not be obstructed in any way!
- **By wall-mounting the device may not be fastened to walls from synthetic material, or other flammable materials as for example wood, panels, cardboard or similar. By disregard it can come to the fire risk!**
- Never place the appliance directly under, over or beside a wall socket!
- By using as free-standing device make sure the heater is placed on stable, even and heat-resistant ground. Use the device only in a safe, upright position and do not place on instable surfaces e.g. long pile carpet or similar, where it can tip over. Fire risk!

Stand feet assembly (Fig. 1)

Before using the heater, the feet must be fitted to the unit. These are to be attached to the base of the heater housing end and fixing them with supplied screws (ST12x4mm (8x)) – see Fig. 1. Ensure that they are located correctly in the bottom ends of the heater side mouldings.

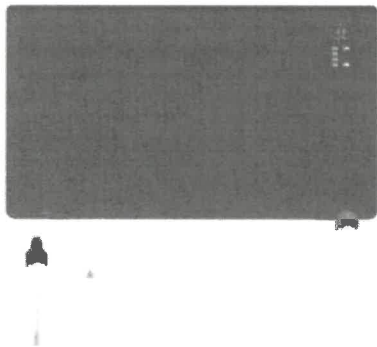


Fig. 1

Wall-mounting (Fig. 2)

- If it is decided to mount the heater on the wall, the feet should not be fitted.
- **The unit may be fixed only on the wall when the heater is switched off and the plug is not in the socket-outlet.**
- The position must be chosen carefully. It must not be in front of or below a power socket.
- It must not be below a shelf, curtains or any other obstruction. Also refer to the safety instructions overleaf.
- The appliance may only be operated when mounted vertically on a wall. The appliance must not be mounted on ceilings.
- This heater must be installed so that switches or other control elements cannot be touched by persons who are in the bath or shower, or any other water-filled receptacle.
- If you attach the heater on the wall you must keep the minimum distance of 15 cm from the lower heater housing up to the floor and a minimum distance of 100 cm from upper heater housing to the top, to the sides and from the front to all flammable objects, e.g. curtains, shelves, furniture, pieces of furniture, structures, or similar. **Risk of Fire!**
- The device may not be fastened to walls from synthetic material, or other flammable materials as for example wood, panels, cardboard or similar. By disregard it can come to the fire risk!
- For installation of the heater, care must be taken not to damage concealed cables. Please be

careful while drilling the holes. Never drilling holes under, above, besides etc. from the wall-socket. Therefore, no holes under or above wall sockets get going and mount the device not or directly near a socket as well as directly near combustible objects or pieces of furniture etc.

- The wall-mounting accessory is included.
 - If you have found a suitable place for this device, mount now by means of provided screws and dowels the heater on the wall. Consider the instruction steps shown in Fig. 2, Images 1- 4
- (1) Uninstall the bracket from the back side of body. Unscrew the two upper screws from the wall bracket and carefully remove the bracket, see image 1.
 - (2) Drill the holes at each side on the wall, and then insert the plastic expanded plugs within. The diameter of the holes should just tightly contain the wall plug.
 - (3) Fix the bracket in the wall with screw, see the image 2. Please make sure that you choose the distance between dowel and screw head so that the device can be mounted with an even wall distance. Fit the heater into suitable position ensuring that the holes align with bracket. Carefully hang the device into the wall bracket, see image 3.
 - (4) Tight the screws on the top of bracket to catch steady. Double check the heater is firmly hanged on the wall. Please pay attention, that the heater is mounted in even and firmly horizontal position. Do not use the heater if the device not fix mounted on the wall or in uneven position.

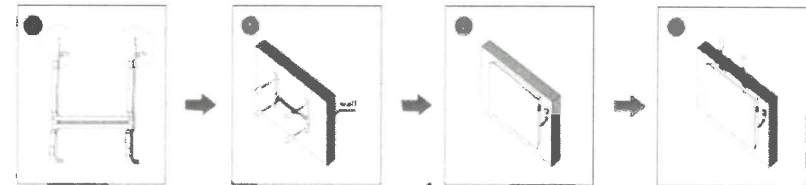


Fig.2

LCD Display (Fig. 3)

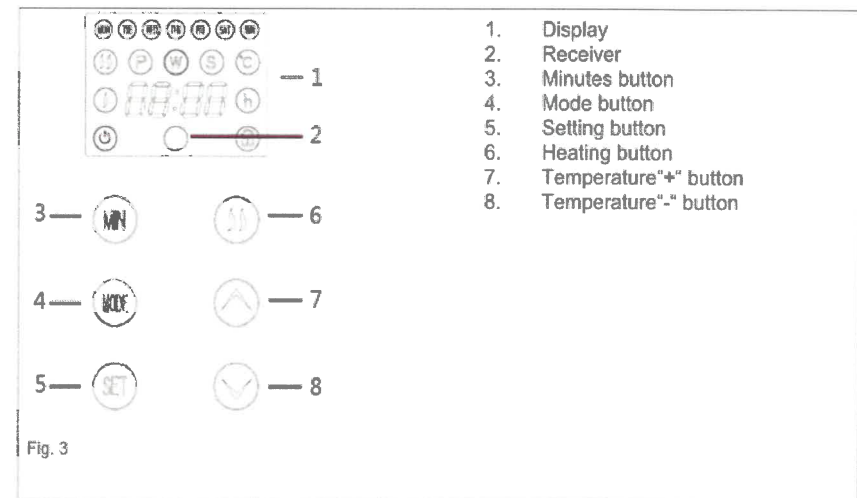


Fig. 3

Operation

- Choose a suitable location for the heater, taking into account the safety instructions and notes above.
- Plug the mains plug of the device into a suitable socket.
- Switch on the main switch located on the heater side to position ON „ I „.

Operating sound

It can be that the appliance emits a beep upon operation setting.

Standby Mode

After switch on the main-switch the display shows as Fig.4, it's standby mode, no heating, the

symbol  shows in the screen.

Long press  button to set hours, long press  button to set minutes, long press  to set day, see Fig. 4.

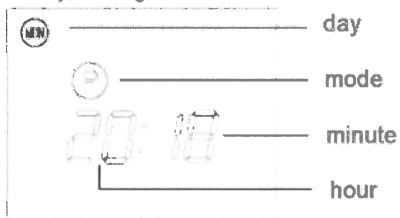


Fig. 4

Work Mode





Press  to change the mode from standby mode to work mode, the display shows as below

Fig. 5, symbol  shows in the screen.

Press  button to regulate high heat setting and low heat setting, it's low heat setting when

 shows in the screen, it's high setting when  shows in the screen, see Fig. 6.

Press  or  button to select the desired temperature from a range of 5°C – 40°C. The temperature shows in 2 sets numbers, the left number shows current temperature, the right number shows setting temperature, see Fig. 7.

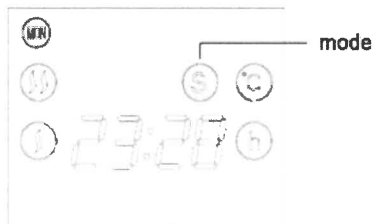


Fig.5

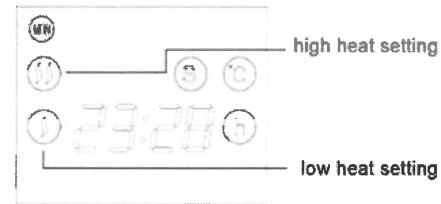


Fig. 6

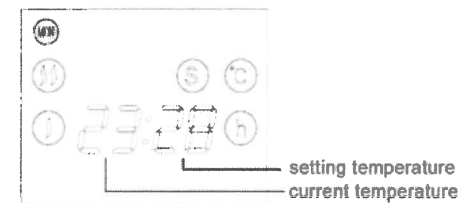




Fig. 7





Weekly timer Mode

Press  to change the mode from standby mode to work mode, the display shows as below in Fig. 8 the symbol  shows in the screen.

Press  button to choose weekly time, for example

- Monday to Friday
- Monday to Saturday
- Monday to Sunday
- Monday-Wednesday-Friday
- Tuesday-Thursday-Saturday
- Saturday-Sunday
- Tuesday-Friday Saturday
- Monday or Tuesday or Wednesday or Thursday or Friday or Saturday or Sunday

Press  button to set the the start time, press  button to set the stop time. For

example, press  button to 9:00, it means from 0:00 to 9:00, the heater keep working, then press  button to set the stop time, if set 12:00, it will stop on 12:00, and then press  and  again until 24 hours all was setting, it will show current time when the setting is finish, see Fig. 9+10.

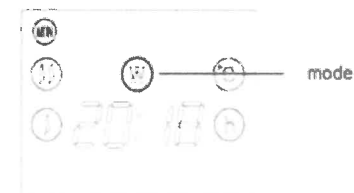


Fig. 8

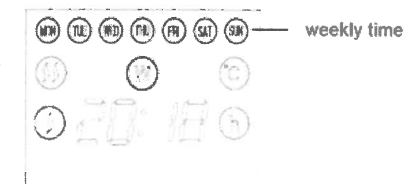


Fig. 9

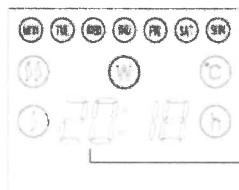


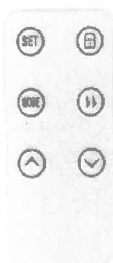
Fig. 10

Child clock

Long press button, will be display on the screen, so you can not make any operation, and same way to touch to delete the child clock function.

Remote control and control panel:

- “SET” P, W, S three modes to choose and set current week.
- “MODE” Reserve week.
- “” Set child lock.
- “” Adjust the heating power.
- “” Set open appointment time and increase temperature „ + „.
- “” Set close appointment time and decrease temperature „ - „.



Batterie (Fernbedienung):

The remote control is to use with battery (CR2025) if no battery is included. When the battery is out of power please change the battery (CR2025).

Note:

Battery disposal: Please follow the instructions of your designated local disposal company for battery disposal.

Attention: The device is ready for use as long as it is connected to the power supply and the main switch is in position I (ON). To disconnect the device completely from the power supply, set the main switch to position 0 (OFF) and disconnect the mains plug from the socket.

Overheating safety device

To prevent damage and risks due to overheating, an additional built-in overheating safety device protects the heater against overheating and cuts off the heating element automatically. In that case, the heating element is ready for operating again after a short cooling-off phase. If the safety device again switches off, please check if anything is obstructing in the surrounding of the air flow.

Should it come to repeated switches off, please remove the mains plug from the wall socket and get in contact with your trader or the customer service of the manufacturer. Please pay attention to the guarantee conditions.

Cleaning

- First, switch off the device, pull out the power plug from electrical outlet and let the heater cool down.
- Clean the air inlet and outlet grilles regularly from dust and dirt (depend from the use and the environment) at least twice a year) with a vacuum cleaner, use the vacuum brush attachment.
- Use the soft cloth to wipe the dust from glass and enclosure. **Do not use water!**
- Do not use any abrasive or caustic cleaning agents! Do not use any flammable cleaning agents e.g. petrol or spirit for cleaning the device, as they will damage the heater or can cause a fire hazard.
- **Never immerse the appliance, power cord or plug in water or other liquids! Danger to life!**

Storage

- If the appliance is not going to be used for some time, it should be protected against excessive dust and dirt.
- Keep the original box in which the heater was packed. Clean the heater according to the instructions for Cleaning. Pack the heater in the original box and store it in a cool, dry place.

Technical data

Model	Volt/ Frequency	Watt	Product- dimension (mm)	Protection class	Recommended Heating area	Protection grade
PNF 1500 G	220-240V~ 50-60Hz	1500 W (750W/1500W)	760x240x430	I	≤ 20m ²	IP24
PNF 2000 G		2000 W (1000W/2000W)	920x240x430		≤ 25m ²	

Guarantee

If problems occur with the device never try to open or repair by yourself. Every intervention in the unit for the change of original condition leads inevitable to the loss of the guarantee claim and could also result in damage to property and injury to people. Contact the retailer where you have purchased the appliance. The guarantee for this device is based on the guarantee instructions. Damages which occur to transport, overloading, natural erosion, non observance of the mounting / operating instructions or improper treatment will be excluded from the guarantee. Technical changes concerning the advancement are reserve.

CE-Marking:

The CE-mark shows that the unit meets all essential directives "Electromagnetic Compatibility" (Directive 2014/30/EU), "Low voltage directive" (Directive 2014/35/EU) and directive "RoHS" (2011/65/EU).

Information requirements for electrical local space heaters
Commission regulation (EU) 2015/1188

Model identifier(s): PNF 1500 G (PN1500EG)					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P_{norr}	1,5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,5	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption			fan assisted heat output		
At nominal heat output	el_{norr}	--	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el_{min}	--	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	el_{SB}	0,001742	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[yes]
Other control options (multiple selections possible)					
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[yes]
				with working time limitation	[yes]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D – 04895 Falkenberg/Elster				

Information requirements for electrical local space heaters
Commission regulation (EU) 2015/1188

Model identifier(s): PNF 2000 G (PN2000EG)					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P_{norr}	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption			fan assisted heat output		
At nominal heat output	el_{norr}	--	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el_{min}	--	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	el_{SB}	0,001742	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[yes]
Other control options (multiple selections possible)					
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[yes]
				with working time limitation	[yes]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D – 04895 Falkenberg/Elster				

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy termékünket választotta!

Kérjük, hogy a saját biztonsága és a rendeltetésszerű használat érdekében a készülék első használata előtt olvassa át figyelmesen a használati utasítást.

A készülék biztonságos üzemeltetésre és biztonságos elhelyezésére vonatkozó tájékoztatást is figyelmesen olvassa el, a készülék használata előtt, elkerülve a tűz- és életveszélyes helyzeteket.

A biztonságos üzemeltetésre vonatkozó tájékoztatás

A készülék csak a használati utasításban leírtak szerint használható. Bármely más célra történő felhasználás tilos! Bármely, a készülék nem rendeltetésszerű működtetéséből, nem megfelelő használatából, vagy a biztonságos üzemeltetésre vonatkozó információk figyelmen kívül hagyásából eredő kár esetén a gyártó elhárít minden felelősséget, és ez a jótállási és szavatossági kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

- A készüléket ne használja sérült vezetékkel, konnektorral vagy ha sérült a készülék bármelyik része vagy ha előtte leejtette vagy bármilyen más módon megsérült a készülék. Figyeljen rá, hogy a vezeték ne érintkezzen éles vagy bármilyen meleg felülettel, ahol megsérülhet illetve figyeljen rá, hogy ne csipődjön be a vezeték sehova. A vezetéket ne tekerje a készülék köré és ne hajlítsa meg. Túlmelegedés és Tűzveszély!
- A gyártó elhárít minden felelősséget bármely olyan fagykár esetén, amely a helyiség méretének nem megfelelő fűtési kapacitás, a helyiség rossz szigetelése, a nem rendeltetésszerű használat, vagy vis major következtében történt.
- **A készülék áramforráshoz történő csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség egyezik-e az Ön otthonában található elektromos vezetékek feszültségével!**
- A készüléket csak a rajta szereplő adattáblán feltüntetett feszültségnek megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa!
- A készüléket minimum 100 cm távolságba helyezze bármiféle gyúlékony anyagtól, függönytől, faltól, ruhától, ágyneműtől, bútortól, polcoktól vagy bármilyen hasonló dologtól. Tűzveszély! A készülék nyílásait hagyja szabadon. Figyeljen a függönyökre, polcokra és hasonló dolgokra. Tűzveszély!
- Tilos a fűtőkészüléket közvetlenül csatlakozóaljzat alatt elhelyezni.
- **Figyelmeztetés: A túlmelegedés elkerülése érdekében, a készüléket ne takarja le! Túlmelegedés és űzveszély!**
- Előzze meg a készülék túlmelegedését: a légbevezető rácsot és a légkivezetést mindig hagyja szabadon. Ne takarja le és ne lógasson

semmit a készülék elé vagy fölé– másképp a készülék használata tűzveszélyes. Ellenőrizze időnként a be- és kimeneti rácsokat, eltávolítva az esetleg felhalmozódott port.

- Használat után a készüléket áramtalanítsa. Ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból.
- A vezetéket tartsa távol a levegő be- és kimeneti nyílásoktól.
- A készülék nem használható fürdőkád, zuhanyzó, mosdókagyló vagy úszómedence stb. közvetlen közelében.
- A készüléket úgy helyezze el, hogy a kádban, zuhanyzóban vagy bármilyen folyadékkal teli tartályban tartózkodó személy ne érje el onnan a kapcsolót vagy egyéb vezérlő elektronikát.
- Figyeljen rá, hogy a vezeték ne érjen a működő készülékhez.
- A készüléket csak sértetlen vezetékkel használja. Túlmelegedés és Tűzveszély!
- **Aktív részeket soha ne érintse meg! Életveszélyes!**
- **A készüléket soha ne működtesse nedves, vizes kézzel vagy lábbal! Életveszélyes!**
- A hálózati csatlakozó aljzatnak mindig elérhetőnek kell lennie, hogy ha szükséges a villásdugót minél gyorsabban ki lehessen húzni!
- **Figyelem! A rácsok és a készülék nagyon forró lesz használat közben!** Úgy helyezze el a készüléket, hogy még véletlenül se lehessen hozzáérni! Égési sérüléseket okozhat! Kikapcsolás után a készülék fokozatosan hűl le. Tartsa be a minimum távolságokat.
- A készüléket ne szerelje fel szintetikus anyagú falra vagy bármilyen gyúlékony anyagból készült, mint pl. fa, funérlemez, karton stb., falra. Tűzveszély!
- **A készüléket működés közben ne hagyja felügyelet nélkül.** A készüléket felügyelet nélkül nem használhatják fiatal gyermekek, kiszolgáltatott személyek. Figyeljen rá, hogy gyermekek vagy állatok ne játszanak a készülék közelében.
- **Fontos!** A készüléket rendszeresen tisztítsa le. Ne tegyen semmilyen idegen tárgyat a készülék nyílásaiba! Ez esetben sérülés (áramütés) veszély és a készülék meghibásodásának veszélye áll fenn!
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek illetve olyan személyek, akik nem ismerik a használatát, működését csak felügyelet mellett használhatják

illetve abban az esetben ha előtte útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatát illetően, valamint ha megértették a készülék használatából eredő veszélyeket.

- **Gyermekek vagy sérülékeny személyek nem játszhatnak a készülékkel**, felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem végezhetnek rajta karbantartási munkálatokat.
- A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől és folyamatosan felügyeljen rájuk a készülék használata közben.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek ki- és bekapcsolhatják a készüléket, de csak abban az esetben ha az az előírt helyen és pozícióban működik vagy ennek megfelelően van felszerelve, valamint ha van mellettük felügyelet vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó instrukciókat megkapták és megértették a készülék használatából eredő veszélyeket. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket az áramhoz, nem szabályozhatják és nem takaríthatják, valamint nem végezhetnek rajta karbantartási munkálatokat.
- **Figyelem: A készülék bizonyos részei felmelegedhetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Kiemelten figyeljen, ha gyermekek és sérülékeny személyek is jelen vannak a készülék működése közben.**
- A készülék állattartási tevékenységgel kapcsolatos felhasználásra nem alkalmas!
- A készülék kültéri használatra nem alkalmas.
- A készülék csak háztartási jellegű felhasználásra alkalmas, kereskedelmire nem.
- A készülék nem alkalmas arra, hogy fő melegítő forrásként használják. Ezért a fő fűtésrendszer mellett kiegészítő hőforrásként használja.
- A készüléket működés közben ne hagyja felügyelet nélkül és minden esetben kapcsolja ki, ha elhagyja a helyiséget. Győződjön meg róla, hogy a főkapcsoló a Kikapcsolt (0) állapotban van. A készüléket húzza ki a konnektorból.
- A készüléket ne használja olyan helyiségben ahol robbanékony gázok (pl. benzin) vannak vagy ha gyúlékony ragasztót vagy oldószert (parketta, PVC stb. padlófényező) használ.
- A készüléket soha ne működtesse gyúlékony anyagok környezetében (pl. függöny, gyúlékony gázok, vagy spray flakonok közelében)! **Tűz- és**

robbanásveszélyes! A készülékből kijövő meleg levegő áramlásának irányába ne rakjon semmiféle hőre érzékeny, gyúlékony anyagot, sprayt.

- Ne használja a készüléket olyan területen vagy helyiségekben, amik tűzveszélyesek mint pl. garázs, faház, istálló stb.
- A tűzveszély és áramütés elkerülése érdekében a készüléket biztonságos helyen üzemeltesse.
- A készüléket ne használja 4m²-nél kisebb alapterületű helyiségben.
- A vezetéket tartsa biztonságos távolságba a készüléktől.
- A készüléket működés közben ne mozgassa. A készüléket húzza ki a konnektorból ha egyik helyről áthelyezi egy másikra.
- A készüléket ne használja ha a vezeték vagy a készülék sérült. **Balesetveszély!**
- Minden használat előtt nézze meg, hogy a készülék vagy a csatlakozó vezeték nem sérült-e. Ha a készülék vagy a vezeték sérült, soha ne működtesse a készüléket. **Balesetveszélyes!**
- Amennyiben a csatlakozó vezeték sérült, a veszély és bármilyen baleset elkerülése érdekében, azonnal cseréltesse ki a gyártóval, annak szervizével vagy egy megfelelően képzett személlyel.
- A nem szakember által végzett javítás veszélyes lehet a felhasználóra nézve!
- A készüléket ne használja hosszabbítóval valamint időkapcsolóval.
- Kerülje a külső időzítővel vagy bármilyen olyan eszközzel történő használatot, amely automatikusan bekapcsolja a készüléket, mivel az túlmelegedést és tüzet okozhat, ha a készülék le van takarva vagy nem megfelelően van felszerelve.
- Javasoljuk, hogy a készüléket FI (30mA) hibaáram védelmi kapcsolóval ellátott elektromos hálózathoz csatlakoztassák.
- A készüléket, a vezetéket vagy a villásdugót ne rakja vízbe vagy egyéb folyadékba, ami belefolyhat a készülék belsejébe. **Áramütés veszély!**
- A készüléket alvás közben ne használja.
- A készüléket ne csatlakoztassa, olyan konnektorhoz, amelyről másik készülék is működik.
- **Figyelem:** Az elemeket tartsa távol a gyermekektől. A lenyelése komoly sérüléseket vagy akár halált is okozhat a belső égési sérüléseknek köszönhetően, kevesebb, mint 2 órán belül. Az elem lenyelése esetén

azonnal menjen a kórház sürgősségi osztályára. Az elhasznált elemeket a helyi előírások szerint dobja ki.

- A csomagolás részeit (nylon zacskó, hungarocell stb) tartsa távol a gyermekektől.

Ez a használati utasítás a készülék tartozéka, ezért ezt biztos helyen meg kell őrizni. Amennyiben a készülék új tulajdonoshoz kerül, ezt a használati utasítást a rendelkezésére kell bocsátani!

Csomagolás:

- A készülék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült és minden része megvan. Amennyiben sérült vagy hiányos kérjük, lépjen kapcsolatba a viszonteladóval!
- Az eredeti dobozt ne dobja ki! A készülék tárolására valamint az esetleges későbbi szállításhoz használhatja majd és ezáltal megóvhatja készülékét a sérülésektől.
- A csomagolástól az előírt módon szabaduljon meg! A műanyag zacskókat tartsa távol a gyermekektől!

Figyelmeztetés:

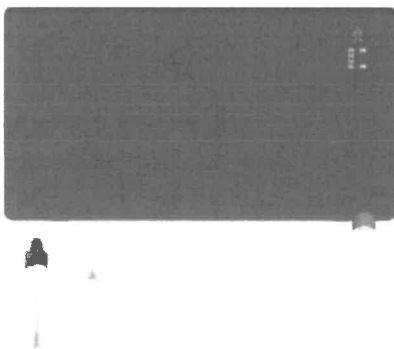
Amikor a fűtőtestet először kapcsolja be vagy hosszú idő után veszi újra használatba, a készülék enyhe szagot bocsáthat ki. Ez rövid ideig tartó üzemeltetés után megszűnik.

Elhelyezés

- A készüléket mindig tartsa legalább 100 cm távolságra a gyúlékony anyagoktól, mint pl. a függönyöktől, bútoroktól, polcoktól stb. Tűzveszély! Figyeljen rá, hogy a készülék nyílásai ne legyenek eltakarva!
- A készüléket nem szabad szintetikus vagy egyéb gyúlékony anyagú falra felhelyezni, mint pl. fa, lambéria, kartonpapír és egyéb hasonló anyagok. Tűzveszély!
- A készüléket tilos közvetlenül a csatlakozóaljzat alá, felé vagy mellé helyezni.
- A készüléket, ha nem szereli fel a falra, stabil, egyenes, hőnek ellenálló felületre helyezze. A készüléket álló helyzetben használja, ne használja nem biztonságos felületen, mint pl. hosszú szőrű szőnyeg vagy hasonló, mivel a készülék felborulhat és tüzet okozhat.

Talpak felszerelése (1-es ábra)

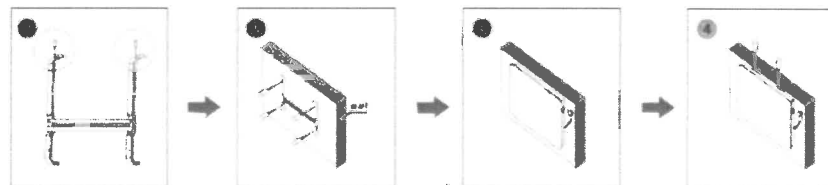
A talpakat mindig helyezze fel a készülékre mielőtt beüzemeli. A talpakat a készülék aljára kell rögzíteni a mellékelt csavarokkal (ST12x4mm (8x) – lásd 1-es ábra). Figyeljen rá, hogy megfelelően helyezze fel őket a készülék aljára.



Ábra 1.

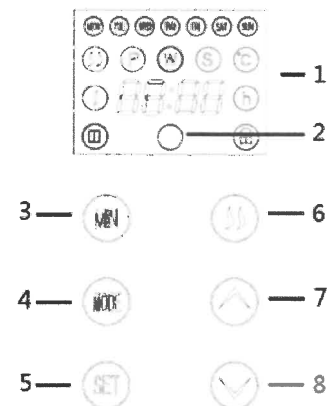
Falra szerelés (2-es ábra)

- Ha a készüléket a falra helyezi fel, a talpakat ne szerelje fel.
- A készülék falra szerelése előtt győződjön meg róla, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van valamint a villásdugó nincs bedugva a konnektorba.
- Gondosan válassza ki, hogy hova szereli fel a készüléket. A készüléket nem szabad közvetlenül a csatlakozó aljzat közelébe, elé vagy alá, felszerelni.
- Ne szerelje fel polcok alá vagy gyúlékony anyagok, függöny stb. közelébe sem. Tartsa be a minimum biztonsági távolságokat.
- A készüléket vízszintes pozícióban szerelje fel a falra és úgy működtesse. A készüléket ne helyezze álmennyezetre.
- A készüléket úgy helyezze el, hogy a kádban, zuhanyzóban vagy bármilyen folyadékkal teli tartályban tartózkodó személy ne érje el onnan a kapcsolót vagy egyéb vezérlő elektronikát.
- A készüléket a padlótól legalább 15cm magasba szerelje fel. A készülék teteje és a mennyezet között hagyjon legalább 100cm távolságot. A készülék és az oldalsó falak között hagyjon legalább 100cm-es távolságot. A készüléket legalább 100cm-es távolságba szerelje fel olyan gyúlékony anyagoktól, mint pl. függöny, polcok, bútorok stb. Tűzveszély!
- A készüléket nem szabad szintetikus vagy egyéb gyúlékony anyagú falra felhelyezni, mint pl. fa, lambéria, kartonpapír és egyéb hasonló anyagok. Tűzveszély!
- A készülék falra szerelése során figyeljen arra, hogy a falban futó vezetékeket ne sértse meg. A lyukak kifúrása során legyen nagyon figyelmes! Soha ne fúrjon lyukat közvetlenül a csatlakozó aljzat fölé, alá vagy mellé.
- Ne fúrjon lyukakat a csatlakozóaljzat alatt, felett vagy mellett, stb. Mivel a csatlakozó aljzat fölött vagy alatt nem lesznek furatok, ezáltal nem tudja a készüléket közvetlenül a csatlakozó aljzat közelébe felszerelni. Ne szerelje fel gyúlékony anyagok, bútorok stb. közelébe sem.
- A falra szereléshez szükséges kiegészítők benne vannak a csomagolásban.
- Ha megtalálta a megfelelő helyet a készüléknek, a csavarok és tiplik segítségével szerelje fel a falra a készüléket. Tartsa be 2-es ábrán lévő lépéseket, 1től a 4es képig követeve.
 1. A készülék hátuljáról szerelje le a konzolt. Csavarozza ki a konzol tetején lévő 2 csavart és óvatosan távolítsa el a konzolt. 1-es fotó.
 2. Fúrja ki a lyukakat a falba, majd rakja bele a műanyag tiplik. A furat olyan átmérőjű legyen, hogy a tiplik szorosan álljanak benne.
 3. A konzolt rögzítse a falra a csavarokkal. 2-es fotó.
Figyeljen rá, hogy a csavarok feje és a tiplik között a távolság ugyanannyi legyen mindegyik furatnál, ezáltal a készülék majd a felszerelés után mindenhol egyenlő távolságban legyen a faltól. Tartsa oda a készüléket és győződjön meg róla, hogy a konzol és a készülék hátulján lévő bemélyedések azonos helyzetben vannak. Óvatosan akassza fel a készüléket a konzolra, 3-as kép.
 4. A konzol tetején lévő csavarokat szorítsa meg.
Duplán ellenőrizze, hogy a készülék stabilan lett felfüggesztve a falra. Figyeljen rá, hogy a készülék, egyenesen és vízszintes helyzetben legyen. Ne használja a készüléket, ha nem lett fixen rögzítve a falra vagy nem egyenes helyzetben van.



Ábra 2.

LCD kijelző



1. Kijelző
2. Jelző
3. Perc gomb
4. Üzem mód választó gomb
5. Beállítás gomb
6. Fűtés gomb
7. Hőmérséklet "+" gomb
8. Hőmérséklet "-" gomb

Ábra 3.

Működtetés

- A biztonsági előírásokat és figyelmeztetéseket figyelembe véve válassza ki a készülék helyét.
- A konnektort egy megfelelő csatlakozóaljzatba dugja be.
- A készülék oldalán lévő főkapcsolóval kapcsolja be a készüléket, "I"-pozíció.

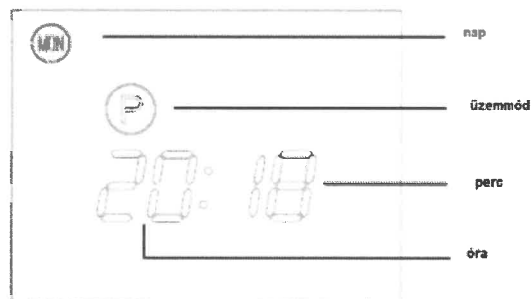
Működést jelző hang

Előfordulhat, hogy a beállítások során a készülék csipogó hangot ad ki.

Készenléti üzemmód

A főkapcsoló bekapcsolása után a kijelző, lásd 4-es ábra, azt mutatja, hogy a készülék készenléti üzemmódban van, nem fűt és a szimbólum látható rajta.

Tartsa hosszan lenyomva a gombot és állítsa be az órát. Tartsa hosszan lenyomva a gombot és állítsa be a percet. Tartsa hosszan lenyomva a gombot és állítsa be a napot, 4-es ábra.



Ábra 4.

Fűtés:

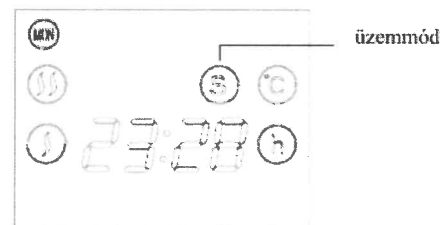
Nyomja meg a gombot és állítsa át készenléti üzemmódról fűtésre a készüléket. A kijelzőn megjelenik az szimbólum, lásd 5-ös ábra.

Nyomja meg a gombot, és állítsa be a fűtési fokozatot, 6-os ábra.

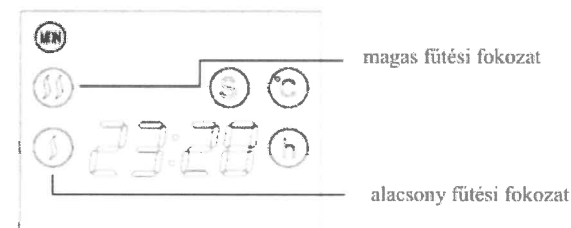
= alacsony fűtési fokozat

= magas fűtési fokozat

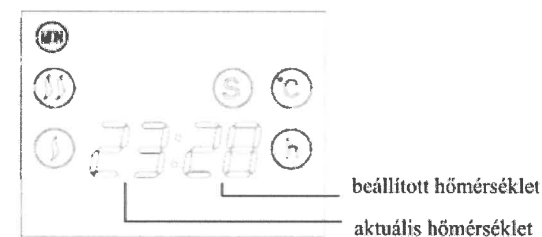
Nyomja meg a vagy gombot és állítsa be a kívánt hőmérsékletet, 5°C-tól – 40°C-ig. Két hőmérséklet látható a kijelzőn. A baloldali számok az aktuális hőmérsékletet mutatják, a jobboldali számok a beállított hőmérsékletet mutatják, 7-es ábra.



Ábra 5.






Ábra 6.



Ábra 7.


Heti programozás

Nyomja meg a  gombot és állítsa át készenléti üzemmódról heti programozott üzemmódra a készüléket. A kijelzőn a megjelenik a  szimbólum, lásd 8-as ábra.



Nyomja meg a  gombot és válassza ki, hogy a hét mely napjain működjön a készülék, például:

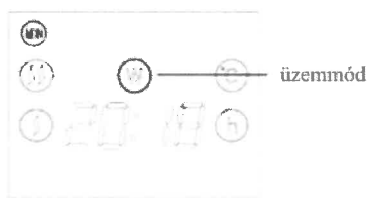
- Monday to Friday – Hétfőtől Péntekig
- Monday to Saturday - Hétfőtől Szombatig
- Monday to Sunday - Hétfőtől Vasárnapig
- Monday-Wednesday-Friday – Hétfő – Szerda - Péntek
- Tuesday-Thursday-Saturday – Kedd – Csütörtök - Szombat
- Saturday-Sunday – Szombat-Vasárnap
- Thursday-Friday-Saturday- Kedd – Szombat
- Monday or Tuesday or Wednesday or Thursday or Friday or Saturday or Sunday - Hétfő vagy Kedd vagy Szerda vagy Csütörtök vagy Péntek vagy Szombat vagy Vasárnap

Nyomja meg a  gombot és állítsa be a kezdési időpontot. A nyomja meg a  gombot és állítsa be, hogy mikor álljon le a készülék.

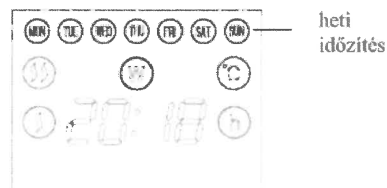
Például, nyomja meg a  gombot és állítsa be a 9:00-át. Ez azt jelenti, hogy a készülék 0:00 és 9:00 között

nem működik, 9:00-kor fog bekapcsolni. Ezután nyomja meg a  gombot és állítsa be a leállási időpontot,

ha 12:00-át állít be a készülék 12:00-kor leáll. Ezután nyomogassa a  és  gombokat mindaddig míg a teljes 24 órás működési időintervallumokat be nem állította. A beállítás után a kijelzőn az aktuális idő fog megjelenni, lásd 9 +10-es ábrák.



Ábra 8.



Ábra 9.



Ábra 10.

Gyerekszár

Tartsa hosszan lenyomva a  gombot, a kijelzőn megjelenik a  szimbólum. A készüléken semmit nem tud ezután beállítani. A gyerekzár kikapcsolásához tartsa ismét hosszan lenyomva a  gombot.

Távírányító és vezérlő panel:

“SET” P, W vagy S üzemmód kiválasztása

“MODE” Heti programozás beállítása

“” Gyerekszár ki-/bekapcsolása

“” Fűtési fokozat beállítása

“” Bekapcsolási időpont és hőmérséklet növelése „+”

“” Kikapcsolási időpont és hőmérséklet csökkentése „-”



Elem:

A távirányító elemmel (CR2025) működik. Ha az elem lemerült cserélje ki.

Megjegyzés: Elem kidobása: Tartsa be a vonatkozó helyi hulladékgazdálkodási előírásokat.

Figyelem: A készülék akkor működik ha be van dugva a konnektorba és a főkapcsoló az "I" pozícióban van. A készülék kikapcsolásához állítsa a főkapcsolót a "0" pozícióba és húzza ki a konnektorból.

Túlmelegedés elleni védelem

A túlmelegedés következtében fellépő károk és kockázatok elkerülése érdekében, amikor a fűtőbetétek túlságosan felmelegednek egy beépített biztonsági érzékelő automatikusan kikapcsolja a készüléket, megakadályozva ezáltal a készülék túlmelegedését.

- Ilyen esetben a készülék akkor kapcsolható be ismét, ha már lehűlt.
- Ha a biztonsági védelem újra kikapcsolja a készüléket, ellenőrizze, hogy nem akadályozza semmi a levegő szabad be- és kiáramlását
- Amennyiben a biztonsági védelem ismét kikapcsolja a készüléket, húzza ki a villásdugót a csatlakozóaljzatból és lépjen kapcsolatba a kereskedőjével vagy a szakszervizzel.

Tisztítás és karbantartás:

- Kapcsolja ki a készüléket valamint áramtalanítsa, majd hagyja lehűlni.
- A levegő bemeneti és kimeneti rácsokat rendszeresen tisztítsa (normál használat esetén évente legalább kétszer) porszívóval, a porszívó kefés részét használva, eltávolítva ezáltal a port és piszkot.
- A készülék külső felületét egy puha, száraz ronggyal törölje át. **Ne használjon vizet!**
- **A készüléket vagy a vezetéket és konnektort soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba! Életveszélyes!**
- Ne használjon semmilyen súroló vagy maró hatású tisztítószert! Ne használjon semmilyen gyúlékony tisztító anyagot pl. benzint vagy alkoholt, mivel azok rongálhatják a készüléket illetve tűzveszélyesek.

Tárolás

- Ha a készüléket huzamosabb ideig nem használja, gondoskodjon róla, hogy ne porosodjon és ne piszkolódjon be!
- Tartsa meg a készülék eredeti dobozát annak érdekében, hogy ebben tárolhassa a melegebb hónapokban, amikor nem használja.
- Tisztítsa meg a fűtőtestet a Tisztítás fejezetben leírtaknak megfelelően.
- A fűtőtestet csomagolja az eredeti dobozába és tárolja hűvös, száraz helyen.

Technikai adatok

Modell	Feszültség / Frekvencia	Watt	Termék méret (mm)	Védelmi osztály	Javasolt helyiség méret	IP védettség
PNF 1500 G	220-240V~ 50-60Hz	1500 W (750/1500W)	760x240x430	I	<= 20m ²	IP24
PNF 2000 G		2000 W (1000/2000W)	920x240x430		<= 25m ²	

Jótállás

A jótállás ideje alatt a meghibásodott alkatrészeket díjmentesen kicseréljük, amennyiben a meghibásodás gyártási hibából ered. Ebben az esetben kérjük, lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel, ahol a készüléket vásárolta. Kérjük, ne próbálja meg a készüléket felnyitni, és egyedül megjavítani, mivel ez anyagi kárt és személyi sérülést is okozhat és a jótállás megvonását vonhatja maga után.

A készülékre vonatkozó jótállás a jótállási jegyben leírtak alapján van.

Az áruátvételt követő szállítási sérülésekre, túlterheléstől, természetes elhasználódásból eredő, a használati útmutatóban leírtak be nem tartása miatt illetve a nem megfelelő kezelés miatt keletkező bármilyen kár, nem tartozik a jótállás hatáskörébe. A technikai paraméterek (további fejlesztésekből adódó) változtatásának jogát fenntartjuk.

CE-jelezés:

A CE jel azt mutatja, hogy a készülék megfelel az "Elektromágneses Kompatibilitás"-ra (2014/30/EU), "Alacsony feszültség"-re (2014/35/EU) és az "RoHS" -ra (2011/65/EU), vonatkozó összes direktívának.



Vállalkozás neve és címe:

Termék megnevezése:

Termék típusa:

Termék gyártási száma (amennyiben van):

Gyártó neve és címe: HELLER Elektro-Hausgeräte GmbH, Mühlberger Str. 34, 04895 Falkenberg/Elster
Németország

Forgalmazó neve és címe: Infotek Kft. 2314 Halásztelek, II. Rákóczi Ferenc út 104.

Vásárlás időpontja:

A termék fogyasztó részére való átadásának* vagy (amennyiben azt a vállalkozás, illetve annak megbízottja

végzi) az üzembe helyezés* időpontja (*a megfelelő aláhúzó):

Vállalkozás aláírása, bélyegzője

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A jótállás időtartama egy év. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása.
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.
- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényét, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tízenöt napon belül elvégezze.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás vagy a javítószolgálat gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellek- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja és ezen a bizonylaton a készülék egyértelműen beazonosítható. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetők.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti.

Fogyasztó a következő javítószolgálatnál (szerviznél) közvetlenül is érvényesítheti kijavítási igényét:

Infotek Kft.

2314 Halásztelek, II. Rákóczi Ferenc út 104. tel.:+36 24 521 280, fax: +36 24 521 262, email: szerviz@infotek.hu

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei 2015/1188 EU szabályozás

Modellazonosító(k): PNF 1500 G					
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Mértékegység
Hőteljesítmény				A hőbevitel típusa (csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében-egyed jelöljön meg)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	1,5	kW	Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	[nem]
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P_{min}	0	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	[nem]
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	1,5	kW	Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	[nem]
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				Ventilátorral segített hőleadás	[nem]
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	--	kW	A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyed jelöljön meg)	
A minimális hőteljesítményen	$e_{l,min}$	--	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
Készletléti üzemmódban	$e_{l,sg}$	0,001742	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet szabályozás nélkül	[nem]
				Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet szabályozás	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	[igen]
				Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)	
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	[nem]
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	[nem]
				Távszabályozási lehetőség	[nem]
				Adaptív bekapcsolásszabályozás	[igen]
				Működési idő korlátozása	[igen]
				Feketegömb-érzékelővel ellátva	[nem]
Kapcsolatfelvételi adatok		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH			
		Mühlberger Straße 34			
		D-04895 Falkenberg/Elster			

**Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei
2015/1188 EU szabályozás**

Modellazonosító(k): PNF 2000 G					
Jellemző	Jel	Érték	Mérték-egység	Jellemző	Mérték-egység
Hőteljesítmény				A hőbevitel típusa (csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében-egyet jelöljön meg)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	2,0	kW	Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	[nem]
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P_{nivi}	0	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	[nem]
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	2,0	kW	Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	[nem]
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				Ventilátorral segített hőleadás	[nem]
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	--	kW	A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)	
A minimális hőteljesítményen	$e_{l,min}$	--	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
Készenléti üzemmódban	$e_{l,SB}$	0,001742	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet szabályozás nélkül	[nem]
				Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet szabályozás	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	[igen]
				Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)	
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	[nem]
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	[nem]
				Távszabályozási lehetőség	[nem]
				Adaptív bekapcsolásszabályozás	[igen]
				Működési idő korlátozása	[igen]
				Feketegömb-érzékelővel ellátva	[nem]
Kapcsolatfelvételi adatok		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

D



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer zuständigen örtlichen Entsorgungsstelle, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

GB



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This symbol is only valid in the European Union.

NL



Het symbol op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleed. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Dit symbol is alleen geldig in de Europese Unie.

F



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

CZ



Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili. Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

SK



Symbol na výrobku, alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických, alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym spôsobom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohoto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny, alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

EST



Antud sümbol tootel või selle pakendil tähendab, et seda toodet ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Sellest tootest vabanemiseks tuleb see viia kasutatud elektri- ja elektronseadmete kogumispunkti. Selle toote korrekse kõrvaldamisega aitate vältida võimalikke kahjulikke mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele, mida jäätmete vale käitlus vastasel juhul kaasa võiks tuua. Täpsema informatsiooni saamiseks antud toote käitlemise kohta, võtke palun ühendust kohaliku omavalitsusega, teie piirkonnas jäätmete veo teenust pakkuva ettevõttega või poega, kust te toote ostsite. Antud sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.